

Aktuellt i FINSTRÖM

SAMHÄLLSINFORMATION



DISTRIBUERAS TILL ALLA HUSHÅLL OCH FÖRETAG I FINSTRÖM

NR 5/ SOMMAR 2023

SOMMARUTSTÄLLNING I BIBLIOTEKET

Babylådan 85 år



"När moderskapslådan infördes under 1930-talet hade det krigsdrabbade Finland en hög spädbarnsdödlighet. Men snabbt efter införandet sjönk dödligheten, något som tros bero både på att alla föräldrar nu fick en bra start samt att den plötsliga spädbarnsdöden minskade när barnen sov i lådan."

Vår barn- och ungdomsbibliotekarie Ann-Christin Sjölund ställer ut sin samling av babylådor med innehåll från nu och dåtid. Välkomna!



Avvikande öppettid på kommundagen sommaren 2023

Kommunkansliet håller stängt 10.7-30.7.2023. Växeln är bemannad måndag-onsdag 9.00-12.00.

Vid brådskande ärenden kontakta tekniska jouren på tel nr +3584573425215

Kommundirektören
Sidan 2



Biblioteksnyheter
Sidan 4



Tekniska
Sidan 14



Midsommar
Sidan 8



Rosengård
Sidan 9



Sommarlov
Sidan 10



IFFK
Sidan 11



Aktiv fritid
Sidan 12



Församlingen
Sidan 15-16

FINSTRÖMS KOMMUN

Skolvägen 2, 22410 Godby

Tfn 431510, fax 431519

E-post: kommundagen@finstrom.ax

www.finstrom.ax



Gilla oss på
facebook

Kommundirektören har ordet

Den där j-vla kommunen!

Under en hundpromenad i Godby för en tid sedan mötte jag ett i dessa dagar inte helt ovanligt ekipage; tre unga herremän på en elscooter av den lite större modellen.

Två satt på sitsen, en låg på fotbrädan med fötterna på styret.

Det råkade sig så att jag mötte dem där en gata övergår i en gång- och cykelväg, och därför finns det grindar avsedda för att hindra att fordon genar. Det som gör att jag lade episoden på minnet var de kötteder som yttrades av någon av de tre gossarna på elfordonet över att "den där j-vla kommunen" hade satt upp grindar.

Till kommunens många uppgifter hör att, försöka, se till så att vägar, gator och också lätt-trafikleder fyller sin funktion och är så säkra som man kan förvänta sig, och det innebär bland annat att det är nödvändigt att vidta åtgärder för att minska risken för att fotgängare och cyklister kolliderar med personskador eller värre som följd.

Det har på sistone också förts debatt på sociala medier kring upplevd nedskräpning kring området kring S-market i Godby. Många är tydligen av den åsikten att det är kommunen som bör se till så att området städas, att det ställs ut flera skräpkorgar osv. Det är inte så att det skulle saknas sopkärl, de finns i anslutning till varje näringsställe och den biten är föredömligt skött av näringsidkarna. Kommunen har ett allmänt ansvar för ordningen, så långt är påpekandena korrekta, och det finns också sopkorgar i anslutning till kommunala serviceställen.

Däremot är det inte kommunen som slänger förpackningsavfallet på marken en kort bit från närmaste sopkorg.

Det går alltid att informera mera och förklara bättre både när det gäller varför det finns farthinder, grindar, refuger, och på vems ansvar det är att skräp inte hamnar i naturen. I slutändan är det ändå en fråga om respekt, för en själv och för andra i samhället. Det är också en fråga om attityd, inte bara hos ungdomarna som kanske inte förstår eller där lättjan/attityden i stunden vinner över förnuftet. Kommunen är i högsta grad vad man gör den till, och om man bara hör om kommunen som något negativt är det lätt att attityden sprider sig.

Om någon är intresserad av hur kommunens avfallshantering fungerar finns informationen lätt-tillgängligt på www.finstrom.ax, och om ungdomarna är i behov av ett sammanhang och ordnade aktiviteter med vuxennärvaro under sommaren så upprätthålls Ungdoms- och Fritidsverksamhet i kommunens regi, också den hittar man information om på kommunens webbplats.

Samhället är vad vi tillsammans gör det till.

Finströms kommun uppskattar all slags respons och synpunkter, och inom kort kommer det också att skickas ut en enkätundersökning i samarbete med ÅSUB till ett urval av kommuninvånare, eftersom vi vill få respons på hur servicen uppfattas.

Ju fler som bryr sig, ju fler som engagerar sig, desto bättre brukar det bli.

Trevlig sommar!

Magnus Sandberg
kommundirektör

Aktuellt i FINSTRÖM

Informationsblad från Finströms kommun
Ansvarig utgivare: Magnus Sandberg
Redaktion: Inger-Louise Andersson

ANNONSERA

Vill du annonsera i kommunbladet
kontakta biblioteket, tel: 431 549
e-post: biblioteket@finstrom.ax

Annonsspriser 2023

Helsida 130 euro inkl moms
Halvsida 70 euro inkl moms
¼ dels sida 40 euro inkl moms

UTGIVNINGSTIDER

Utgivning	Material lämnas senast
31 august	23 aug
5 okt	27 sept
2 nov	25 okt
7 dec	29 nov

Skicka ditt material till
inger-louise.andersson@finstrom.ax
Vänligen respektera våra stopptider

Bibliotekets öppethållning

19/6 - 11/8
Måndag kl 12-20
Tisdag kl 10-16
Onsdag kl 12-20
Torsdag kl 10-14

fr o m 14/8
Måndag kl 12-20
Tisdag kl 12-20
Onsdag kl 12-20
Torsdag kl 10-14
Fredag kl 10-14

Öppet för meröppetkunder
alla dagar kl 9-21

Bibliotekets telefonnr
+358 018 531 549

Finströms bibliotek finns också på
Facebook och Instagram



Ungdomsgården i Godby

Ungdomsgården håller öppet fram till
lördag 17.6 kvällstid torsdag-lördag,
och fram till 8.6 dagtid onsdag-fredag.

Vi öppnar igen onsdagen
den 16 augusti.

Öppethållningstider

Onsdag kl. 14.30 - 16.00	åk 5 - 9
Torsdag kl. 14.30 - 16.00	åk 3 - 4
Torsdag kl. 18.00 - 21.30	åk 7 - 9
Fredag kl. 12.30 - 16.00	åk 5 - 9
Fredag kl. 19.00 - 22.00	åk 7 - 9

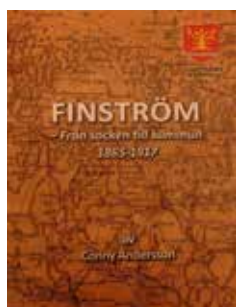
Telefon direkt till Ungdomsgården:
+358 0457 3454026.

Ungdomsgården Godby finns också
på Facebook

Bokrea på Finströmsböcker

20 euro

10 euro



Paketpris 25 euro

Vimplar

Kommunens vimplar säljes i biblioteket.

Längd 4 meter 30 euro

Längd 6 meter 50 euro

Kontant betalning



Gratisbok till kommunens 2-åringar,
hämta en bokgåva från biblioteket



Bokholkar

Vi sätter upp s k bokholkar
vid badstränderna i Bamböle,
Godby och Tjudö.
Det är fritt att ta en bok
och läsa hemma eller på
stranden. Man får också
lämna egna böcker om man
vill i holkarna.



Bibliotekets nyförvärv publiceras månadsvis på kom-
munens hemsida
<https://www.finstrom.ax/kultur-och-fritid/bibliotek/nya-bocker>

Maj månads nyinköp i biblioteket

Alandica

Fyrqvist, Carola, Bagarstugans hemligheter.
Svenblad, Ralf, Äländska ordvändningar.

Romaner

Arnesson-Westerdahl, Agneta, Miklagård, del 4 i serie.
Colgan, Jenny, Kärlek på den lilla ön i havet, del 6 i serie.
Diamond, Lucy, Kvällskurs i italienska.
Fägerskjöld, Kristin, En väv av lögner.
Haag, Martina, Från och med nu.
Riley, Lucinda, Atlas, del 8 i serie.
Rimmer, Kelly, Den tyska hustrun.
Svanå, Anna-Carin, Det blå palatset.
Säfstrand, Caroline, Låt mig berätta allt, del 1 i serie.
Åhman Owetz, Eli, Farväl, Söderberga, del 5 i serie.
Åsbacka, Robert, Kistmakarna, del 1 i serie.
Åsbacka, Robert, Takläggarna, del 3 i serie.

Deckare

Hjulström, Carin, Med döden som gäst, del 5 i serie.
Kallentoft, Mons, Amason, del 9 i serie.
Sarenbrant, Sofie, Parasiten, del 11 i serie.
Wahlgren, Anna E, I hennes fotspår, del 17 i serie.
Whitaker, Chris, Välkommen till Tall Oaks.

Faktaböcker

Axås, Elisabet, Mitt Kroatien.
Bergfeldt, Carina: En bra dag att dö: Vad 276 avrättningar
lärt en fängelsepastor om livet.
Filat'ev, Pavel Olegovič, ZOVI : en avhoppad rysk soldat
om Putins krig mot Ukraina.
Levengood, Mark, Vänskap.
Pihl, Anders, Mitt Helsingfors.
Young, Sophia, Läckra recept för din aifryer.

Film

A man called Otto.

Ljudbok

Ahrnstedt, Simona, Ett otänkbart öde.

Nu stänger Trollebo sina dörrar och då vill vi passa på
att tacka alla familjer för att vi har fått äran att tagit
hand om kommunens barn.

Vi önskar er alla en fin sommar.
Sara, Tor, Siv



Höstens aktiviteter för seniorer vid Folkhälsan på Åland

Du är välkommen att delta oavsett vilken kommun du bor i. Håll även utkik efter nya kurser, aktiviteter och evenemang under hösten. För mer detaljerad info om kurserna se Folkhälsan på Ålands hemsida eller slå oss en signal. Du hittar information om vad som är på gång på Folkhälsan på Ålands hemsida eller Facebooksida samt i lokaltidningarna under föreningsinfo. Nedanstående aktiviteter hålls i Mariehamn.

■ Balans och styrka för synskadade

Måndagar kl. 13–13.45. Start 11.9, 12 ggr.
Ingen kostnad.

■ Måndagsmålarna

Måndagar kl. 13–15. Start 25.9, 10 ggr. 120 €.

■ Shindo, avslappning och stretch

Tisdagar kl. 13–14. Start 19.9, 12 ggr. 102 €.

■ Vattengympa för seniorer

Två grupper, tisdagar kl. 12.30–13.15 och
13.30–14.15. Start 12.9, 12 tillfällen. 108 €.

■ Balans- och styrketräning för seniorer

Onsdagar kl. 13–14. Start 6.9, 13 tillfällen. 110,50 €.

■ Balans- och styrketräning för seniorer – lugnare tempo

Onsdagar kl. 12–13. Start 20.9, 11 ggr. 93,50 €.

■ Starka kvinnor 70+

Grupp 1: Måndagar kl. 11–11.45. Start 11.9, 12 ggr. 96 €.
Grupp 2: Onsdagar kl. 10–10.45. Start 6.9, 12 ggr. 96 €.

■ Starka seniorer 70+

Torsdagar kl. 11.15–12. Start 14.9, 12 ggr. 96 €.

■ Stolyoga för seniorer

Onsdagar kl. 10–10.45. Start 6.9, 12 ggr. 96 €.

■ Kreativ rörelse

Torsdagar kl. 13.30–14.30. Start 14.9, 12 ggr. 102 €.

■ Träna din hjärna

Två grupper, torsdagar kl. 13–14.30.
Grupp 1 start 21.9, grupp 2 start 2.11, 5 ggr. 10 €.

■ Öronakupunktur enligt NADA

Torsdagar kl. 10–11.15. Start 21.9, 10 ggr. 80 €.

■ Yoga för seniorer

Två grupper, fredagar kl. 9–10.15 eller 10.30–11.45.
Start 15.9, 12 ggr. 108 €.

■ Att läsa tillsammans

Lördagar kl. 10–11.30. Start 9.9, 6 ggr. Ingen avgift.

■ Stickcafé

Onsdagar kl. 13–15. Start 6.9. Ingen anmälan,
bara att dyka upp!

**OBS! Du kan anmäla dig till ovanstående kurser
från och med 15.8 kl. 10.00.** Anmäl dig per telefon
018 527 043 eller 018 527 063 eller på nätet:
www.folkhalsan.fi/aland

I höst fortsätter även HERRliga gruppen, Lunch-
vännerna, Fikavännerna, discgolfen samt lunchträffar
för närstående vårdare m.m.

Har du svårt att hitta aktiviteter för just dig?

Folkhälsans aktivitetslots hjälper dig att hitta
meningsfulla aktiviteter även utanför Folkhälsan.
Hjälpen är kostnadsfri. Tveka inte att höra av dig med
frågor till aktivitetslots Annette Hagman, tfn 018 527
063, e-post annette.hagman@folkhalsan.ax

Vid övriga frågor, kontakta koordinator för äldre och
hälsa Erika Borenius-Kankkonen, tfn 018 527 043,
e-post erika.borenius-kankkonen@folkhalsan.ax

LANTBRUKSKANSLIET INFORMERAR

15 JUNI SISTA ANSÖKNINGSDAG FÖR ÅRETS JORDBRUKSSTÖD

Årets stödansökan kan göras elektroniskt fram till sista inlämningsdag den 15 juni klockan 23.59.

Eftersom det är relativt stora förändringar i ansökningsförfarandet i år rekommenderas att man gör sin stödansökan i god tid innan sista inlämningsdag.

Räddningsmyndigheten (RÅL) informerar

Framkomlighet

Inför sommarsäsongen önskar vi att framkomligheten till Er bostad eller fritidsbostad ses över så att vi smidigt kommer fram om behovet av hjälp av någon orsak uppstår.

Våra släckningsfordon är i behov av en farbar som är 3 meter bred och har en frihöjd om 4 m. Vi säger tack på förhand för slyröjning och kvistning där behovet finns.

Semester

Brandmästare Krister Koskinen håller semester under tiden 20.6-7.7 samt 18-28.7.2023.

Brandingenjör Thomas Mattsson håller semester under tiden 12-22.6, 4-14.7 samt 25.7-4.8.2023.

Räddningschef Lennart Johansson håller semester under tiden 11.7-21.7 samt 1-21.8.2023.

Tillönskar er trevlig sommar,

Lennart Johansson

Räddningschef

04575221630

Lennart.johansson@jomala.ax

Thomas Mattsson

Brandingenjör

0408281640

Thomas.mattsson@jomala.ax

Krister Koskinen

Brandmästare

04573456435

Krister.koskinen@jomala.ax

Öppenhållning vid Returdepån i Saltvik

Helgfria:

måndagar 16.00 – 20.00

onsdagar 16.00 – 20.00

lördagar 10.00 – 13.00

Stängt kväll före helg samt trettondagsafton, valborgsmässoafton, självstyrelsedagen, midsommarafton, julafton och nyårsafton.

Ni hittar till returdepån på adressen
Getavägen 721

Telefon: +358 18 48157

Läs mer om sopsystemet:

<https://www.finstrom.ax/boende-miljo/bo-verka/avfallshantering>

Uppdaterade krav om skötsel av enskilda avlopp

Avfallslagstiftningen på Åland har uppdaterats och förtydligar kring bl.a. tömning av slam från enskilda avlopp. De nya bestämmelserna innebär att alla tömningar måste rapporteras till kommunen, det här görs genom transportören (slambilen) kommer begära vissa uppgifter om fastigheten och avloppsanläggningen av er.

Kom ihåg att ni regelbundet måste tömma era slamavskiljare, både 3-kammarbrunnar och minireningsverk. De ska i regel tömmas minst en gång per år om inte tillverkarens rekommendationer och tillståndsbeslutet säger annorlunda. Det kan också vara skäl att med jämna mellanrum kontrollera att ert avlopp fungerar som det ska. Ni kan få vägledning på kommunens hemsida eller landskapsregeringens hemsida under:

<https://www.regeringen.ax/miljo-natur/vatten-skargard/avlopp>

<https://www.finstrom.ax/boende-miljo/bygga/enskilt-avlopp>

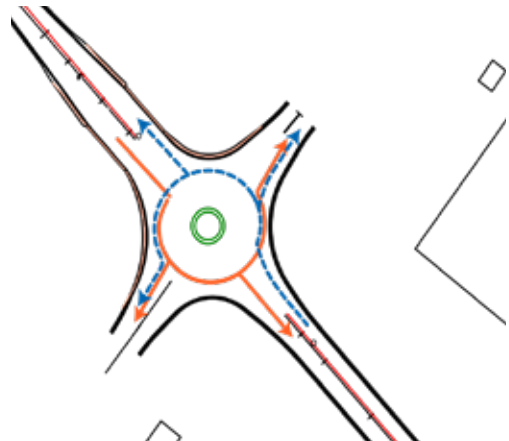
Pågående vägarbeten i Godby

Ålands landskapsregering håller på och bygger en efterlängtd rondell i Godby. Med anledning av detta kommer trafik att ledas om till och från under entreprenadstiden.

Ni kan läsa mer om bygget på:

<https://www.finstrom.ax/rondellen> eller

<https://www.kartor.ax/pages/vagprojekt>



FINSTRÖMS
kommunaltekniska Ab

Information kring VA

Ändring i hemsida

För att effektivare få ut information till våra kunder har vi anpassat vår befintliga hemsida med en vatteninformationsdel. På denna kan ni bl.a. se aktuella provtagningsresultat.

Ni hittar hemsidan under:

<https://www.finstrom.ax/boende-miljo/bo-verka/vatten-avlopp/dricksvatteninformation>

Spåra förluster

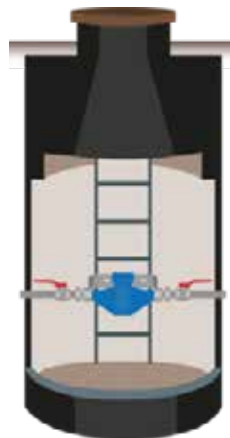
För att minska vattensvinnet från ledningsnätet och därmed hålla nere vattentaxan så håller bolaget på installerar uppkopplade mätarbrunnar. Med hjälp av dessa och systematiskt övervaka ledningsnätet och åtgärda de största tjuvarna.

Under året kan bolaget komma att stänga av vissa ledningssträckor nattetid för att kontrollera läckagen, och detta kommer informeras på vår hemsida och facebook.

Övrigt

Som alltid vill vi påminna er om att göra adressändring när en fastighet byter ägare eller innehavare. Ni kan göra det på hemsidan:

<https://www.finstrom.ax/bo-verka/flyttanmalan>



Adressändringsformulär

Markera de tjänster som ni använder

- ☐ Vatten eller avlopp
☐ Fjärrvärme
☐ Kommunala avfallstjänster

Utflyttningsdatum

/ -

Mätarplatsnummer (kundnummer vatten och avlopp)

--	--	--	--	--

Vattenmätarnummer (tillverkningsnummer vattenmätare)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Vattenmätaravläsning

--	--	--	--	--	--

 m³

Kommentarer (ex ny adress):

--

Namn

Adress (som tjänsterna är knutna till)

--

E-postadress

Telefon

Prova på ett utegym under maj-september

Ett nytt utegym kommer att finnas tillgängligt för allmänheten, turvis placerat i staden, Jomala och Finström.

Under en testperiod på cirka 15 veckor kan du gratis få prova på ett utegym från Omnigym här på Åland. Mariehamns stad, Finström och Jomala samarbetar kring detta tillsammans med leverantören av utegymmet. Gymmet kommer att finnas ungefär fem veckor vardera i respektive kommun:

10 maj – 19 juni vid Mariebad i Mariehamn

26 juni – 30 juli vid Idrottscentret i Godby

7 augusti – 10 september vid Vikingahallen i Jomala

Leverantören som erbjuder denna testperiod gör samtidigt en global marknadsundersökning som man kan delta i om man vill. Information om undersökningen och tillhörande QR-kod finns på en skylt vid utegymmet.



GRISFEST

Välkomna till Norrfinströmsgården i Tjudö
lördag 13.7 kl. 19.00

*Grillad åländsk skogsgris & potatissallad m. tillbehör.
Kaffe & dopp • Lotteri • Barnaktiviteter*

Dans till Rickards
Bakluckeloppis

*från kl. 12. Kom med och sälj dina överlopsprylar.
Deltagaravgift 5,-*

ÅLANDSBANKEN

Arr. Föreningen för Norrfinström r.f.



MIDSOMMAR I FINSTRÖM 2023

Bergö

Midsommarstången lövas på midsommarafton kl 19 och reses kl 20. Musik och dans på dansbanan efter stångresningen.

Bjärström

Torsdagen 22.6, kl 18.30

Lövning av midsommarstången

Korvgrillning

Midsommarafton Kronprocession kl 13.30

Stångresning kl 14

Kaffeservering från kl 13

Lotteri, ringdans och barnaktiviteter som tipsrunda, gå på styltor och kasta hästsko.

Pålsböle

Lövbinding torsdagen 22.6 kl 18.00.

Midsommarafton servering och program kl 14.30. Lövning kl 15.00.

Stångresning och ringdans kl 16.00.

Svartsmara

Midsommarstången lövas kl 19 och reses kl 22.

Tjudö

Midsommarstången lövas torsdag kl 18 och reses midsommarafton kl 15.

Ämnäs

Midsommarstången lövas kl 12 och reses kl 20. (obs uppgifterna obekräftade vid detta blads tryckning)



*Välkommen till
Rosengårds
Midsommarfirande!
Midsommarstången reses
Torsdag 22 juni kl 13.
Dragspelsmusik med
Greta Sundström och
Birger Karlsson.*



Trevlig Sommar!

KONTAKTLISTA, ROSENGÅRD

Äldreomsorgsledare Jana Andersson
Tel 431 581

Ansvarig vårdare Anette Jansson
Tel 431 588

Vårdpersonal Tel 431 580

Dagverksamhetsledare Ann-Mari
Enqvist-Pettersson Tel 431 582

Bespisningschef Tiia-Maria Pihlakoski
Tel 431 585

ROSENGÅRD

ROSENGÅRDS MATLISTA SOMMAREN 2023, med reservation för förändringar

Fre 9.6	Lövbiff m kryddsmör, potatisgratäng
Lö 10.6	Sill, ägg, gräddfil, nypotatis
Sö 11.6	Baconbiffar, rostad potatis
Må 12.6	Skinkfrestelse
Ti 13.6	Kalops, potatis
Ons 14.6	Mexikansk köttfärsgröta med ris
To 15.6	Fisksoppa, efterrätt
Fre 16.6	Pannbiff, stekt lök, brun sås, potatis
Lö 17.6	Stekt fisk m Remoulade sås, potatis
Sö 18.6	Gräddstuvad fläskkarré, potatis
Må 19.6	Ost-bacongratinerad kycklingfilé, potatis
Ti 20.6	Skinkgratäng
Ons 21.6	Stekt fisk varm sås
To 22.6	Köttfärssoppa
Fre 23.6	Rökt lax, nypotatis, jordgubbstårta
Lö 24.6	Sill, ägg, gräddfil, kallskuret, nypotatis, efterrätt
Sö 25.6	Hawaikotletter, stekt potatis
Må 26.6	Köttfärssås med spaghetti
Ti 27.6	Dillkött/pepparrotskött
Ons 28.6	Krämig fiskgratäng, potatis
To 29.6	Asiatisk kycklingsoppa med kokos
Fre 30.6	Solviksgryta med ris
Lö 1.7	Borderlausefisk med mos
Sö 2.7	Söndagsstek, rödvinssås, råstek potatis
Må 3.7	Köttfärslasagnette
Ti 4.7	Grillad kyckling med currysås, ris
Ons 5.7	Citron-persiljafisk med gräddfilsås, potatis
To 6.7	Köttfärssoppa, efterrätt
Fre 7.7	Kalops, potatis
Lö 8.7	Lax/forell i chiligrädde, potatis
Sö 9.7	Karelsk stek, potatismos, lingon
Må 10.7	Ugnskorv med mos
Ti 11.7	Köttfärssås med makaroni
Ons 12.7	Potatis- och purjolökssoppa, bröd, efterrätt
To 13.7	Lax med Remouladesås, potatis
Fre 14.7	Schnitzel med Bearnaise, potatisgratäng
Lö 15.7	Janssons frestelse
Sö 16.7	Pannbiffar med klyftpotatis, brun sås
Må 17.7	Korvsås med potatis
Ti 18.7	Grisstek med gräddsky, potatis
Ons 19.7	Fiskfärsbiffar med äggsås, potatis
To 20.7	Soppa Italiano, efterrätt
Fre 21.7	Köttgryta med ris/potatis
Lö 22.7	Pankopanerad stekt fisk med sås, potatis
Sö 23.7	Kycklinggratäng med ris

Må 24.7	Kycklinggryta med ris
Ti 25.7	Pasta-skinksallad, baguette
Ons 26.7	Krämig fiskgryta med räkor, aioli, baguetter
To 27.7	Korvsoppa, efterrätt
Fre 28.7	Lindströmsbiffar, gräddsås, potatis
Lö 29.7	Laxfrestelse/paj
Sö 30.7	Fläskfile med sås
Må 31.7	Kokt korv med mos
Ti 1.8	Kållåda, lingon
Ons 2.8	Kalles fiskgratäng
To 3.8	Kötsoppa, efterrätt
Fre 4.8	Jägargryta
Lö 5.8	Pankopanerad stekt fisk med sås
Sö 6.8	Fläskfilé med pepparsås
Må 7.8	Aivarkyckling med ris
Ti 8.8	Makaronilåda
Ons 9.8	Potatis- och purjolökssoppa, bröd, efterrätt
To 10.8	Pocherad torsk, varm äggsås, potatis, efterrätt
Fre 11.8	Sjömansbiff
Lö 12.8	Janssons frestelse
Sö 13.8	Köttbullar med mos
Må 14.8	Kåldolmar med gräddsås, lingon
Ti 15.8	Stekt fläsk, bruna bönor
Ons 16.8	Fiskfärsbiffar med sås Verte
To 17.8	Korvsoppa, efterrätt
Fre 18.8	Burgundisk gryta med ris/potatis
Lö 19.8	Citron-persiljafisk, mos
Sö 20.8	Grillad kyckling med currysås, ris
Må 21.8	Ugnskorv med mos
Ti 22.8	Leverbiffar/leverlåda
Ons 23.8	Krämig fiskgryta med räkor, aioli, baguett
To 24.8	Kycklingsoppa, efterrätt
Fre 25.8	Lindströmsbiffar, gräddsås
Lö 26.8	Laxfrestelse/paj
Sö 27.8	Fläskfile med sås
Må 28.8	Kycklinggryta
Ti 29.8	Köttfärslimpa med champinjonsås
Ons 30.8	Strömmingsflundra, potatismos
To 31.8	Baconbiffar, efterrätt
Fre 1.9	Ärtsoppa, efterrätt
Lö 2.9	Sill, ägg, gräddfil
Sö 3.9	Lövbiff med kryddsmör





Avslutningskväll och aktiviteter för årkurs

4-6!

Vikingahallen 8 juni kl. 18-21

Kom och testa på : Karaoke, sumobrottning,

Discgolf, playstation m.m

Läsk, snacks & godis finns att köpa i vår kiosk.

Fritidsledarna på Åland:

100 ÅR I ÅLÄNDSK ÄGO
120 ÅR SEDAN SJÖSÄTTNING • 70 ÅR SOM MUSEIFÄRTY

del stora
POMMERN
JUBILEET
2023

POMMERN
MARIEHAMN

SJÖMANSSKOJ
Välkomna med på en rolig dag ombord på Pommern!

12 JUNI
kl. 10:00-13:00

FÖR ÅK 1-3

Vi kommer att leka flera roliga lekar och Cirkus Cirkör kommer att vara på plats med en föreställning. Alla som deltar under dagen har även möjlighet att delta i ett lotteri, med chansen att vinna en besöksdag hos Cirkus Cirkör i Stockholm! Mera info ges av fritidsledarna vid anmälan.

Anmälan sker till er kommuns respektive fritidsledare per e-post. Hoppas vi ses!

Jamala: Emma Forsman, emma.forsman@jamala.ax 0457-5692259
Finström, Geta, Vårdö: Mattias Andersson, mattias.andersson@finstrom.ax 0457-5267385
Hammarland: Kaj Backas, kaj.backas@hammarland.ax 0457-3424428
Sund: Elvira Jansson, elvira.jansson@sund.ax 0457-3459422
Lemland & Lumparland: Emil Gata, emil.gata@lemland.ax 0457-3434543
Saltvik: Johan Pivels, johan.pivels@saltvik.ax 0457-5300729
Eckerö: Janita Laitila, janita.laitila@aud.ax 0457-3421651
Mariehamn: Jan Kankkonen, jan.kankkonen@mariehamn.ax 0457-5292961

KOSTNAD: 5 euro per person.
SISTA ANMÄLNINGS DAG: 1 juni.
FÖR VEM: årskurs 1-3.
Begränsat antal platser, så först till kvarn som gäller.

Nordens institut på Åland CIRKUS CIRKÖR Fritidsledarna på Åland MARIEHAMNS STAD ÅLANDS SJÖFARTS MUSEUM



Kostnad 2€ + aktiviteterna du deltar i.

Klättring 27€, minigolf 3.50€, discgolf & kubb gratis.
Ta med egna discar om du har.

Anmäl dig till din fritidsledare senast måndagen 5.6. och meddela vilka aktiviteter du vill delta i och eventuella matallergier. Vi bjuder på korv med bröd och frukt, men ta gärna också eget mellanmål med

Obs! Begränsat antal platser.

Vi ordnar bussresa till Vårdö. Kom i tid till hållplatsen.

9:30 Bussplan
9:45 Gottby
9:55 Näfsby
10:10 Godby
10:15 Haraldsby
10:20 Kastelholm
10:25 Finby
10:30 Prästö
11:00 Sandö Sund

Bussen tillbaka går från Vårdö kl 15:00, ankomst i Mariehamn 16:30

Fritidsledarna på Åland:

ÅK 6-9

HÄNG MED TILL
GRÖNA LUND!

TISDAG
20 JUNI

Pris 75€

I priset ingår buss- och båtresor, frukost, åkband & lunch. Fickpengar som skall räcka till mat på hemresan behövs.

Anmäl dig till din fritidsledare senast onsdagen den 5 juni kl. 14.00 OBS! Man bör ha egen fritidsförsäkring.

Begränsat antal platser, så först till kvarn!

MONSTER
KING OF ROLLER COASTERS

Anmäl dig till respektive Kommuns fritidsledare

Finström/Geta/Vårdö: Mattias Andersson 0457-3749849 mattias.andersson@finstrom.ax



På gång i föreningen



Fotbollsskolor i Markusböle i sommar:

27-28 juni S-markets fotbollsskola

9-10 augusti ÅU Summercamp

För anmälan se www.iffk.ax



ÖMSEN EVENT

i samarbete med FeÅland

TORS DAG 10 AUGUSTI

FRÅN KL 16

VID BREIDABLICK

Olika aktiviteter

Hoppborg

Fotboll och andra idrotter

Mat och kaffe

Tränare eller Funktionär?

Skulle du vilja hjälpa till som tränare eller funktionär i något fotbolls- eller innebandylag eller kanske inom fridrott? Hör av dig till verksamhetsledaren!

FOTBOLL & FIKA

Kom till Markusböle och spela fotboll!

Måndagar kl 19.30-21

Ungdomar Från 13 år

Fika /kvällsmål & musik

Ingen anmälan behövs!

TRÄNINGSTIDER I MARKUSBÖLE

- Fridrott ons 18-19.30
- Flickor 2014-16 må 18-19
- F/P 2012-13 ti & to 18-19.30
- F/P 2014-15 ti 18.30-19.30
- F/P 2016-17 to 18-19
- F/P 2018 må 18-19
- Fotboll & fika må 19.30-20
- DE FLESTA GRUPPER HAR SOMMARUPPEHÅLL NÅGRA VECKOR I JULI-AUGUSTI

FOTBOLL 2018

Fotboll & lek för flickor och pojkar födda 2018

Måndagar kl 18-19

För intresseanmälan se www.iffk.ax

mer info vl@iffk.ax eller skicka ett meddelande på messenger!

Kontaktuppgifter:

vl@iffk.ax

www.iffk.ax

+358 457 525 71 67

KOM OCH SE FOTBOLL I MARKUSBÖLE!

lör 5 juni 9-15 poolspel
 sö 4 juni 14.30 flickor IFFK/Åland -10
 lö 10 juni 16.00 FeÅland
 lö 1 juli 16.00 FeÅland
 29 juli 16.00 FeÅland
 19-20 augusti Finströmscupen
 Kaffe, glass och annat gott i kiosk under dessa tider!
 (se reservat för ändringar)



Vandringsleder

Sadelinleden 63 km

Startar i Höckböle, Geta och går genom Finström och vidare till Hammarland.
Karta och närmare information: <https://visitaland.wntr.io/uploads/2022/04/hikingaland-sadelinleden.pdf>

Godbyrundan 8 km

start från Ålands Idrottscenter

https://www.finstrom.ax/sites/default/files/attachments/page/visit_aland_vandringsstigar_infoblad_a4_godbyrundan.pdf

Godby Arboretum, 1,7 km

start från Uffe på berget i Godby

<https://www.visitaland.com/app/uploads/2020/03/godby-arboretum-karta.pdf>

Prästgårdsnäset, 2,1 km

Naturreservat i Pålsböle, infart vid församlingshemmet.

<https://www.visitaland.com/gora/vandring/prastgardsnaset/>

Allmänna badstränder

**Bamböle
Godby
Tjudö**



Utsiktstorn

Utsiktstornet i Bergö

Höga C, utsiktstorn vid Uffe på berget

Övrigt

Fotbollsplaner, löparbanor, motionsspår i Markusböle (Bleidablick)

Idrottsföreningen Finströmskamraterna arrangerar aktiviteter inom fotboll, friidrott, bordtennis och innebandy

Information: <https://www.iffk.ax/>

Simskolor

Folkhälsan i Finström arrangerar simskolor i Bamböle och Tjudö

Information: <https://www.folkhalsan.fi/foreningar/lokalforeningar/foreningar-pa-aland/folkhalsan-i-finstrom/>

Ålands Idrottscenter i Godby

Tennis, boule, beachvolley, motionsspår, idrottshall, gym och simhall.

Närmare information och öppettider: <https://www.idrottscenter.com/>



Storbergets utsiktstorn i Pålsböle

Samhällsinformation om kollektivtrafiken

ÅK BUSS!

Flera tusen ålänningar pendlar till jobbet i andra kommuner än sin hemkommun, de flesta till Mariehamn. Många åker annars också, och Åland är Nordens biltätaste region.

Har du provat att ta bussen någon gång?

När du tar bussen märker du det som andra säger:

- ☐ Det är enkelt.
- ☐ Det är bekvämt.
- ☐ Det är billigt.
- ☐ Det ger mer vardagsmotion

Alla bussresor på Åland hittar du på www.resa.ax! Observera att sommarturlistan gäller från 9 juni till 15 augusti.

Biljetten gäller över hela Åland och det är fritt att byta inom två timmar.

Förmånliga busskort för vuxna och barn säljs på Ålandstrafikens kontor, Styrmansgatan 1.

VI GER DIG SKJUTS!

Ålandstrafiken och Ålands landskapsregering



Välkommen till Smakbyn!

KOM IHÅG
PENSIONÄRS-
RABATTEN -3€
PÅ VÅRA LUNCHER



VI SES I
SMAKBYN!

Öppet i juni:
måndag-fredag
från kl 11
lördag
från kl 13

Vi har även öppet
Midsommardagen
24.6, då öppnar
vi kl 13

info@smakbyn.ax
+3581843666
@smakbyn
Slottsvägen 134
22520 Kastelholm



i Ålands Idrottscenter

tel 41580

Glad Midsommar!



Öppettider

5 Juni -31 Augusti

Måndag - Fredag

9-20.30

Lördag - Söndag

10-16

Kassan stänger/sista insläpp är 1h före stängning

SIMHALLEN ÄR STÄNGD 23 juni -3 augusti

GYMMET

Öppet hela sommaren

IDROTTSHALLEN

Öppet hela sommaren
Bordtennis/badminton Drop-in tisdagar
och torsdagar kl.10-17

TENNIS

Öppet hela sommaren
Boka bana på: 018-41555

Vi förbehåller oss rätten till eventuella ändringar.

Bärvägen 5 22410 Godby
telefon: 018-41555

www.idrottscenter.com
info@idrottscenter.com

ÅLANDS  **IDROTTSCENTER**

Finströmare!

Kom ihåg RÖDA KORS-marknaden lördagen den 5 augusti kl. 12:00

Vi tar tacksamt emot gåvor till försäljning i vårt marknadsstånd.
Du kan lämna dina gåvor, gärna blommor, grönsaker, bär, bakverk för FRK-försäljning eller godis och annat smått till vårt mycket populära mete för barn, åt någon av nedanstående personer före kl. 9.00 på lördagen.

Lotterivinster mottages gärna.

Är du intresserad av att hjälpa till vid marknadsstånden?

I så fall är Du välkommen att ta kontakt med någon av oss!

Ros-Marie Jansson
Pia Grüssner
Gun Toivonen

Bjärström tel: 38919
Godby tel: 17206 eller 040-5803526
Svartsmara tel: 42316



Tack för att Du hjälper oss att hjälpa!

FRK- Finströmsavdelningen

KYRKAN I FINSTRÖM



SOMMARÖPPET I KYRKORNA

Alla församlingens kyrkor (Finström, Geta, Sund och Vårdö) är öppna mellan 9 och 16 varje dag under tiden 1.5 – 30.9.

PROSTERIETS PENSIONÄRSLÄGER

Årets pensionärläger med temat "Hela du" arrangeras 15–17 augusti på Lemböte lägergård. Dagarna bjuder på god mat, sång, program, vila, trevligt sällskap, bad och bastu för den som vill. Pris 60 €, för den som inte övernattar 50 €. Anmälan senast 28.7 till Ann-Lis Biström, diakonissa i Jomala församling, tfn 0457-3427883 eller ann-lis.bistrom@evl.fi. Meddela om ev. diet, önskemål om rumskamrat eller om du önskar eget rum. Informationsbrev skickas ut i augusti till anmälda.



Arr: Ålands prosteriförening och diakoniarbetarna på Åland

KATRINA KAMMARMUSIK: "VOLLEY"

Konsert i Finströms kyrka onsdag 9.8 kl. 19.00. Edvard Erdal (violin), Jörgen Pettersson (saxofon), Ilkka Puputti (horn), Kati Raitinen (cello), Sonoko Miriam Welde (violin), Opus13 (stråkkvartett). Programblad säljs vid dörren; biljetter även i förköp via Alandica.

Arr: Kulturföreningen Katrina, www.katrina.ax

Under sommarmånaderna firar vi varje söndag gudstjänst både i församlingens kyrkor och på olika natursköna platser, utomhus och inomhus. I gudstjänstlistan finns mer information.

ÅLANDS ORGELFESTIVAL: KAMMARKONSERT

i Finströms kyrka torsdag 29.6 kl. 20.00.

The Lviv National Philharmonic String Quartet
Movimento, Ukraina; Marianne Gustafsson-Burgmann, orgel, Helsingfors.

Programblad 25 euro vid dörren, endast kontant betalning.

KONSERT MED BARYTONEN PHILIP BJÖRKQVIST

i Geta kyrka fredag 30.6 kl. 19.30.

Programblad säljs vid dörren.

Arr: Geta kulturförening

SOMMARKONSERT

Kammarmusikkonsert med cello-gitarrrduon
Katariina Kolehmainen och Santeri Rautiainen i
Finströms kyrka lördag 15.7 kl. 19.00.
Programblad säljs vid dörren.

TONER FÖR UKRAINA

Konsert i Geta kyrka måndag 17.7 kl. 19.00.
Kjell Frisk, klarinett, blockflöjter m.fl. instrument;
Kaj-Gustav Sandholm, orgel och piano.
Programblad för Ukrainahjälpen via Kyrkans
utlandshjälp.

Glad sommar!

*"Liv, lek och liturgi – fördjupningsdagar i
Valdemar Nymans landskap"*
ordnas 18-20.8.2023 vid Finströms kyrka.

Gå in på

<https://www.sanctolof.ax/valdemarnyman>

för mer info, program och anmälan.

FINSTRÖM	GETA	SUND	VÅRDÖ
11.6 kl. 12 2:a sö efter pingst Högmässa Cantilenakören medv.		11.6 kl. 10 2:a sö efter pingst Högmässa	
18.6 kl. 11 (OBS! tiden) 3:e sö efter pingst Högmässa med konfirmation	18.6 kl. 14 3:e sö efter pingst Gudstjänst på Höckböle holmen. Samling på parkeringen 13.45. Ta kaffekorg med.	17.6 kl. 12 3:e sö efter pingst Högmässa med konfirmation	18.6 kl. 14 3:e sö efter pingst Högmässa med konfirmation
25.6 kl. 12 4:e sö efter pingst Högmässa	24.6 kl. 14 Midsommardagen Gudstjänst på Dånö Ta kaffekorg med.	25.6 kl. 10 4:e sö efter pingst Högmässa	24.6 kl. 14 Midsommardagen Gudstjänst på Stormskärs vårdshus i Simskäla
2.7 kl. 14 5:e sö efter pingst Gudstjänst vid Karl-Ers i Bjerström	2.7 kl. 11 5:e sö efter pingst Högmässa	2.7 kl. 14 5:e sö efter pingst Gudstjänst på Jan Karlsgården, bryggan	2.7 kl. 11 5:e sö efter pingst Högmässa
9.7 kl. 12 Apostladagen Högmässa	9.7 kl. 14 Apostladagen Gudstjänst hos Ann- Cathrine Hagbo, Getaön. Samling vid förs. hemmet 13.45 om du inte hittar.	9.7 kl. 10 Apostladagen Högmässa	9.7 kl. 14 Apostladagen Gudstjänst vid Seffers
16.7 kl. 14 7:e sö efter pingst Gudstjänst i Kalle Glads kyrka på Storberget i Pålsböle. Ta kaffekorg med.	16.7 kl. 11 7:e sö efter pingst Högmässa	16.7 kl. 14 7:e sö efter pingst Gudstjänst framför församlingshemmet i Sund	16.7 kl. 11 7:e sö efter pingst Högmässa
23.7 kl. 12 Kristi förklarings dag Högmässa	23.7 kl. 14 Kristi förklarings dag Gudstjänst vid Kulturarvsstugan i Olofsnäs	23.7 kl. 10 Kristi förklarings dag Högmässa	23.7 kl. 14 Kristi förklarings dag Gudstjänst vid Vargata brygga
30.7 kl. 14 9:e sö efter pingst Gudstjänst vid Norrfinströmsgården i Tjudö	30.7 kl. 11 9:e sö efter pingst Högmässa	30.7 kl. 14 9:e sö efter pingst Gudstjänst vid Bomarsund Samling vid besökscentret. Gtj hålls 200 m därifrån.	30.7 kl. 11 9:e sö efter pingst Högmässa
6.8 kl. 12 10:e sö efter pingst Högmässa	6.8 kl. 14 10:e sö efter pingst Gudstjänst på Isaksö	6.8 kl. 10 10:e sö efter pingst Högmässa	6.8 kl. 14 10:e sö efter pingst Gudstjänst vid Erkas i Vårdö by
13.8 kl. 14 11:e sö efter pingst Gudstjänst på Gibböle i Ämnäs	13.8 kl. 11 11:e sö efter pingst Högmässa		13.8 kl. 14 11:e sö efter pingst Högmässa
20.8 kl. 12 12:e sö efter pingst Högmässa Valdemar Nyman-dagar		20.8 kl. 18 12:e sö efter pingst Kvällsmässa	
27.8 kl. 14 13:e sö efter pingst Gudstjänst vid Matts- Jans i Svartsmara	27.8 kl. 11 13:e sö efter pingst Högmässa		27.8 kl. 14 13:e sö efter pingst Högmässa